

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

02.09.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Realisierung in Konzession der Ausführungsplanung, des Baus und der wirtschaftlichen und funktionalen Verwaltung eines multifunktionalen Sportgebäudes in Sterzing - Auftrag für die Überprüfung technischer Unterlagen des PPP-Projektes an Arch. Luca Canali

OGGETTO:

Realizzazione in concessione della progettazione esecutiva, della costruzione e della gestione economica e funzionale di un Palazzo dello Sport Polifunzionale della città di Vipiteno - Incarico per il controllo di documentazione tecnica del progetto PPP all' Arch. Luca Canali

Realisierung in Konzession der Ausführungsplanung, des Baus und der wirtschaftlichen und funktionalen Verwaltung eines multifunktionalen Sportgebäudes in Sterzing - Auftrag für die Überprüfung technischer Unterlagen des PPP-Projektes an Arch. Luca Canali

VORAUSGESCHICKT:

- dass am 10.02.2021 das Dach der Eissporthalle in Sterzing eingestürzt ist;

- dass daraufhin Abbruch- und Aufräumarbeiten durchgeführt und eine provisorische Eisssportanlage errichtet wurden;

- dass am 20.01.2026 eine Unternehmergruppe der Gemeindeverwaltung einen Vorschlag für eine Projektfinanzierung im Sinne des GVD Nr. 36/2023, Art. 193, Absatz 3, vorgelegt hat, welche die Realisierung in Konzession der Ausführungsplanung, des Baus und der wirtschaftlichen und funktionalen Verwaltung eines multifunktionalen Sportgebäudes in Sterzing zum Gegenstand hat;

- dass die Unternehmergruppe mit diesem Vorschlag eine Erklärung über das öffentliche Interesse an dem Vorschlag und dessen Übereinstimmung mit der Planung der öffentlich-privaten Partnerschaft gemäß Art. 175, Absatz 1 des genannten Gesetzbuches beantragt;

Festgehalten, dass die Notwendigkeit besteht die Kontrolle von technischen Unterlagen für die Abwicklung der einzelnen Verfahrensschritte dieses PPP-Projektes zu beauftragen;

- dass die Gemeinde nicht über eigens dafür qualifiziertes Personal verfügt, diese Tätigkeit in Eigenregie auszuführen. Deshalb ist es notwendig, damit Dritte zu beauftragen;

Darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Verwaltungen im Sinne des Art. 21/ter des L.G. 1/2002 verpflichtet sind, auf die Rahmenvereinbarungen zurück zu greifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden und festgehalten, dass für die beschriebene Notwendigkeit keine Rahmenvereinbarung aktiv ist;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr.

Realizzazione in concessione della progettazione esecutiva, della costruzione e della gestione economica e funzionale di un Palazzo dello Sport Polifunzionale della città di Vipiteno - Incarico per il controllo di documentazione tecnica del progetto PPP all' Arch. Luca Canali

PREMESSO:

- che in data 10.02.2021 é crollato il tetto del palaghiaccio di Vipiteno;

- che successivamente sono stati effettuati lavori di demolizione e sgombero e che è stato costruito un impianto provvisorio per gli sport sul ghiaccio.

- che il 20.01.2026 un raggruppamento temporaneo d' imprese ha presentato all'amministrazione comunale una proposta di project financing ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 193, comma 3, che ha per oggetto la realizzazione in concessione della progettazione esecutiva, della costruzione e della gestione economica e funzionale di un Palazzo dello Sport Polifunzionale della città di Vipiteno;

- che il citato raggruppamento temporaneo d' imprese con tale proposta chiede la dichiarazione dell'interesse pubblico alla proposta e della relativa coerenza con la programmazione del partenariato pubblico-privato di cui all'articolo 175, comma 1 del citato Codice;

Dato atto che necessita incaricare un controllo della documentazione tecnica per lo svolgimento del procedimento connesso con questo progetto PPP;

- che il comune non dispone di personale qualificato per eseguire tale prestazione in economia per cui si rende necessario ricorrere ad incaricare terzi;

Fatto presente che l'art. 21/ter della L.P. 1/2002 obbliga le amministrazioni pubbliche provinciali a ricorrere alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) e constatato che per le necessità in oggetto non sono attive convenzioni-quadro;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

Vista la legge provinciale n. 16/2015 "Disposizioni

16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Darauf hingewiesen dass bei Vergaben von Bauleistungen unter € 150.000,00 und von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

Festgestellt, dass Arch. Luca Canali am 26.08.2026 ein Angebot mit einem Preis von 5.445,00 zuzüglich Fürsorgebeitrag und Mwst. eingereicht hat;

- dass gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurde;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC überprüft wurde;

- dass die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 32, LG 16/2015, in geltender Fassung, erfolgen oder dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bereits bestätigt ist;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien Nr. 2 - Provisorische und endgültige Sicherheit, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27. Juni 2023;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und diese Risiken wurden nicht festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokumentes für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DU-VRI) zu erstellen.

Nach Einsicht in die Verordnungen zur Regelung der Verträge und über das Vergabewesen in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindesatzung;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne

sugli appalti pubblici“;

Fatto presente che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e quelli di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Constatato, che Arch. Luca Canali ha consegnato un'offerta d.d. 26.08.2026 con un importo di Euro 5.445,00 escluso il contributo sociale e l'IVA esclusa;

- che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 è stato rispettato;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'operatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC;

- che i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione vengono effettuati ai sensi dell'art. 32 LP 16/2015, e successive modifiche, o che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano ;

Vista la Linea guida n. 2 - Garanzia provvisoria e definitiva, approvata con delibera della Giunta Provinciale dd. 27.06.2023, nr. 547/2023;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI

Visti i regolamenti per la disciplina dei contratti e per sugli appalti, testo vigente;

Visto il bilancio di previsione;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente

des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck YRc2Vk5PWW4wUGs/499NPHjsYfBI3Heg esBwQW4iFs8=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck P4CZUVLs8Fsk6JUD/8iiA7AmocLCbTy6E 6ohWUMWJGs=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen folgende Beauftragung:

Beauftragung für: Realisierung in Konzession der Ausführungsplanung, des Baus und der wirtschaftlichen und funktionalen Verwaltung eines multifunktionalen Sportgebäudes in Sterzing - Auftrag für die Überprüfung technischer Unterlagen des PPP-Projektes an Arch. Luca Canali

an das Unternehmen/alla ditta CANALI LUCA

Auftragsbetrag/importo incarico **Euro 5.445,00 zzgl. Ergänzungsbeitrag und MwSt/ escluso il contributo sociale ed esclusa l'IVA**

Gesamtbetrag/Importo complessivo: **Euro 6.908,62**

2. Den Zuschlag auf dem Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.
3. Festgehalten, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 18, GVD Nr. 36/2023 abgeschlossen wird.
4. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.

delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale YRc2Vk5PWW4wUGs/499NPHjsYfBI3Heg esBwQW4iFs8=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere P4CZUVLs8Fsk6JUD/8iiA7AmocLCbTy6E 6ohWUMWJGs=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. Per i motivi descritti nelle premesse il seguente incarico:

Incarico per: Realizzazione in concessione della progettazione esecutiva, della costruzione e della gestione economica e funzionale di un Palazzo dello Sport Polifunzionale della città di Vipiteno - Incarico per il controllo di documentazione tecnica del progetto PPP all' Arch. Luca Canali

5. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

5. Di imputare la relativa spesa come segue:

PPP-Projekt - Multifunktionssporthalle	Kostenstelle / centro di costo: 60102	Progetto PPP - palazzo sportivo multifunzionale
Kapitel Jahr Verpfl.	06012.02.010900 2026 2680	capitolo anno impegno
Grundlage	5.445,00 €	Imponibile
Ergänzungsbeitrag	4 %	Contributo integrativo
Grundlage	5.662,80 €	Imponibile
MwSt.	22 %	IVA
Gesamtsumme	6.908,62 €	Totale

6. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

6. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

7. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

7. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 06012.02 10900 – 20

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato a questa sezione finanziaria.

Verpflichtung - Impegno: 2680 / 2026

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Deborah Siller

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

02.09.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del 03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente